

Akatsuki no Yona E.10

Title: Yearn

Character List:

Yona, Hak, Yoon, Kija, archery leader (Arch.Leader), White Dragon village leader (Granny), Kija's father (Father), villagers

Japanese script from HorribleSubs (kitsuneko.net)

English translation from unknown translator (GoGoAnime subtitles)

Transcribed and organized by Kiriban

Do not ask for permission to edit. Please read my [FAQ](#) for more usage details.

[Scene: In the Village of the White Dragon. Yoon is trapped in a cage.]

Yoon Hey! Come on! Let me out!

I may be handsome, but putting me in a cage is in poor taste!

Just so you know, the heavens favor these good looks.

If anything happens to me, you'll suffer divine punishment!

Man Our dragon decides who will be punished.

Yoon (Thoughts) The people of this clan have the dragon's blood.

(Thoughts) How will I escape?

(Thoughts) I hope the others haven't been captured.

[Action: The archery leader shows Yona and Hak around the village.]

Arch.Leader To your left, you will see the White Dragon's --

Yoon Pft!!

Hey! Why are you taking a casual tour of the village?!

Yona Hey, Yoon. How are you doing?

Yoon I'm tied up, but I'm just fine!

Arch.Leader I apologize for our treatment of your companion.

Let him out.

Man But...

Arch.Leader Our guest has red hair.

Man Ah...! Excuse me!

[Action: Yoon is let out of the cage.]

Yoon What's going on?

Hak I don't know. The moment they saw the princess, their attitudes changed.

No, it wasn't the princess. It was...

[Scene: In the Village of the White Dragon.]

Arch.Leader Please forgive our insolence.

Since the age of myth, the White Dragon, one of the four dragons, has lived here after fulfilling his duty during the war.

Until now, we have eliminated the scoundrels who have come to claim the White Dragon's power for their own.

Our clan's proud calling is to protect the White Dragon, ensuring his blood is passed on to the next generation.

We cannot allow outsiders into this land so readily.

Hak I understand your situation, but...

[Action: A bunch of villagers fawn over Yona, who is being held in Hak's arms.]

Villagers Ahh~!

Hak ... what is this about?

Villagers She has red hair!

Red hair!

It's so beautiful!

Yona Hak, did you hear? They called me beautiful.

Hak Yeah, your hair.

Yoon It is unusual, but do the people here worship red hair or something?

Arch.Leader Red hair evokes special memories within our clan.

The first White Dragon served a red-haired master.

Yona I hated my hair...

Arch.Leader You mustn't say such things!

You were sent here by the priest.

You may be the one we've been waiting for.

Hak, Yoon Ah...

Arch.Leader But you also may not be.

Yona, Hak, Yoon Ahh...

Yoon If she isn't, what will you do to us, now that we know of this place?

Arch.Leader In any case, you must meet the White Dragon.

Yoon Hey! You hesitated too long!

Hey, Thunder Beast. Protect me.

If it comes down to it, protect me, okay?

Hak I don't know...

Yoon What makes the White Dragon so special?

Aren't all these villagers the White Dragon's descendants?

Arch.Leader That's right. However, only one villager possesses the power of the White Dragon.

[Action: In his room, Kija wakes up.]

Kija Ah...

Arch.Leader He is born with a dragon inside his right hand.

Kija For some reason, my right hand has been throbbing this morning.

[Action: The White Dragon leader yells at her servants.]

Granny Quickly, quickly! The White Dragon is injured!

Kija It isn't serious! Don't make such a fuss over it!

Granny Phew... I thought my heart was going to stop.

I thought you had injured your precious hand.

Kija You always make such a big deal of everything.

Since I was young, you have protected me, to prevent my power from falling into outside hands.

But in truth, I should be the one protecting you.

Granny What are you talking about?

You possess the power of the gods. You are our pride and reason for living.

You shine brighter than all the White Dragons that came before you.

Kija Haa... But I feel impatient.

When am I supposed to use this power and for what purpose?

Granny When the time comes, you will use it for that person.

Your late father and mother watch over you now.

It's possible this era doesn't need your power.

However, I'm sure the next White Dragon and the one after that will also use it to protect their masters, where you, perhaps, could not.

Kija (Thoughts) The next White Dragon?

Granny You need only stay in the village and not worry about anything.

Kija (Thoughts) When will the master I must protect appear?

(Thoughts) I want to meet the master who needs me soon!

Granny By the way, White Dragon...

[Action: The White Dragon village's leader takes a sip of tea.]

Granny You turned twenty this year, didn't you?

Kija Erk!

Yes...

Granny By now, you're old enough to have a few wives.

Kija Just one is fine.

Granny You don't even have one!

Are there no girls in the village you like?!

Kija (Thoughts) Hurry... Please hurry, my master!

[Action: Kija hears a ruckus coming from outside.]

Kija Hm?

The village is awfully lively this morning.

Granny Oh, yes, it seems some outsiders have arrived.

Kija What? They must eliminate them immediately!

Granny But apparently, they're rather unusual. People are fussing over them in the middle of the village.

Kija Did they invite them in?

Granny But I heard there's a cute girl with them!

Kija So what? We must be especially careful of female assassins!

I'm going!

Granny White Dragon!

[Action: Kija goes downstairs.]

Kija (Thoughts) I will, at least, use my power to protect this village!

[Scene: Outside, in the Village of the White Dragon. Yona and Hak sit against a tree.]

Yona Haa...

Hak What's wrong, Princess?

Yona It's extraordinary.

Hak Huh?

Yona When a child is born with the power of the White Dragon, the dragon's blood disappears from the previous White Dragon.

The bloodline must be maintained until the dragon's power is needed again.

I came to borrow such a power.

Hak Should we give up?

Yona Heh...

Hak Ah...

[Action: Yona leans in close to Hak.]

Yona Hak! Lend me your sword!

[Action: Yona takes Hak's shortsword.]

Yona I've made my decision. I won't turn back.

But if the White Dragon won't help us, you'll have to train me more!

[Action: Kija makes his way through the village.]

Kija Where are the intruders?

Ngh... There they are.

(Thoughts) How dare you throw the village into confusion, scoundrels.

(Thoughts) I will tear you apart with my claws.

[Action: Kija stops near Yona and Hak.]

Kija You, woman!

Yona, Hak Ah...

Yoon Huh?

[Action: Yona turns. As she does, the hood blows off, revealing her red hair.]

Kija (Thoughts) Red hair...?

[Action: A shock runs through Kija's body.]

Kija Ngh!

Yona Ah...

Kija (Thoughts) What is this? My arm!

(Thoughts) It feels like my blood is flowing backward!

[Action: Kija hears the voice of the White Dragon.]

White Dragon You are now our other halves.

You will serve Hiryyu as your master, protecting him with your lives. You will love him and never betray him.

Kija Ahhh!!

(Thoughts) Ahh... This person... This is the one I have longed for.

(Thoughts) My master...

[Action: Kija falls to the ground.]

Villagers White Dragon! White Dragon!

[Scene: Sometime in the past. Kija's father tells a young Kija about the dragon warrior myth.]

Father (Flashback) Kija... In the age of myth, the dragon warriors were born to protect King Hiryyu.

(Flashback) The king will appear again and require your strength.

Y.Kija (Flashback) Father, when will my king appear?

Father (Flashback) When you meet him, you'll know.

(Flashback) Your blood will seek the king... the blood of the White Dragon.

(Flashback) You will see a dazzling light. That is when you must depart.

[Scene: In the present. Kija's head rests on Yoon's bag.]

Villagers White Dragon! White Dragon!

Kija Ngh...

Villagers White Dragon! White Dragon!

Yona Are you all right?

[Action: Kija's dragon hand burns slightly.]

Arch.Leader Woah! Look! The White Dragon's hand...

Kija Ah...

[Action: Kija wakes up.]

Kija (Thoughts) Ah...

(Thoughts) Father... Generations of White Dragons who protected our blood and clan... I am grateful!

Yona Um, White Dragon?

Kija Yes, I have inherited the ancient dragon's blood.

[Action: Kija bows to Yona.]

Kija I have been waiting for you, my master!

Yona Master? What are you talking about?

[Action: The other villagers bow to Yona.]

Yona, Yoon Ah...

Arch.Leader Congratulations, White Dragon!

Our king has finally appeared!

Yona King?

Hak They think you're the king.

Yoon Maybe they think you're King Hiryu because you have red hair.

Kija My master...

Yona Huh?

Kija Please tell me your name.

Yona Yona.

Kija Lady Yona...

Yona (Thoughts) This person is the White Dragon.

(Thoughts) He has silver hair and skin so pale that it's almost transparent.

(Thoughts) He doesn't seem human.

You're beautiful.

Kija Ah... Not at all. You look far more divine.

Yona (Thoughts) Oh, my!

I'm not your king or master.

Kija Huh?

Yona I am a scoundrel who seeks the power of the gods to protect herself and her friends.

Yoon Hey! Don't tell him that.

Yona I am travelling to acquire the other three dragons, as well.

I ask that you grant me your power first.

Would that be all right?

Kija Ah...

There is no greater honor.

No matter who you are or what your goals are, I am now your dragon.

That is what the blood inside me says.

Elder, I will leave immediately with my master.

Arch.Leader Yes, sir.

Granny What are you saying?!

[Action: The White Dragon village's leader and her servants knock the archery leader out of the way.]

Arch.Leader Erk!

Granny We must throw a banquet first!

Prepare a banquet to celebrate King Hiryuu's revival!

Arch.Leader Y-Yes, ma'am!

[Action: The archery leader and the rest of the villagers scramble off. The White Dragon village's leader inspects Yona.]

Granny Hmm?

Red-haired king, we have been waiting for you.

Your beautifully blazing red hair, wise and lovely eyes, and smooth skin.

I regret that you do not have these things...

Yona, Kija Ahh...

[Scene: Sometime later. The villagers are preparing for the banquet.]

Yoon Well, this is a surprise. Ik-soo's prophecy was right, but I didn't think he'd join us that easily.

Yona When I told him I'm a princess, he was surprised.

Yoon You called yourself a scoundrel.

Yona Well, it's true. I didn't want to lie to him.

Yoon And that guy was creeping me out, grinning the whole time.

Hak I'm not grinning. I was just excited to hear the princess pick a fight with a god.

Yona Are you being sarcastic again?

Hak Of course not!

[Scene: In Kija's room. Kija sits on the floor, cradling his dragon arm.]

Kija (Thoughts) My right arm and body are still hot.

(Thoughts) The moment I saw her, all the blood in my body boiled. The dragon's voice echoed in my soul.

(Thoughts) Since I was a child, I've been told of my clan's greatest hope... the calling entrusted to me over a thousand years ago.

(Thoughts) Father, please watch over me.

[Action: Hak knocks on the door to Kija's room.]

Kija Huh?

Hak Excuse me.

Kija Ah! Insolence!

How dare you enter the White Dragon's dwelling without permission!

[Action: Kija gets up as Hak looks around the room.]

Hak Yeah, sorry.

Kija What are you doing?

Hak I came to get some things that might help us on our journey. Do you have anything?

Kija Ngh...!

[Action: Kija holds out a pouch of money for Hak.]

Kija Here.

Hak Huh?

Oh! You're so generous, White Dragon.

Kija Take this and leave the village.

Hak Huh?

Kija I appreciate your efforts up to now.

I will protect the princess from now on, so you may leave.

Hak Huh?

[Scene: In the village. Yoon notices Hak is back.]

Yoon Oh, he's back.

[Action: Hak and Kija walk angrily side-by-side.]

Yoon Hmm? This looks pretty ominous.

Yona What's wrong?

Hak Princess, we can't use him. Let's find someone else.

Kija You must leave! I can protect the princess myself!

Hak A sheltered kid couldn't handle the outside world.

Kija Princess, why does such a boorish man escort you?

Yoon What happened?

Hak The White Dragon said he would pay me to leave.

[Action: Yoon notices the pouch of money in Hak's clothes.]

Yoon And what's the bulge on your stomach?

Hak Maybe I'm getting fat.

Kija Protecting the princess is the duty of the four dragons.

Those who are not dragons should leave!

Yona No!

[Action: Yona holds onto Hak's arm.]

Hak Ah...

Yona Hak is my childhood friend. Since I left the castle and ended up alone, he hasn't abandoned me.

He's important to me.

I want Hak with me!

Hak Fu... Fufufufufufufufufu...

Well, you know... That's that. It can't be helped.

[Action: Yona takes the pouch of money from Hak.]

Yona I'm returning this.

Kija If you insist, Princess...

Yona But I need you, too.

Kija Ah...

Yona Otherwise, Hak will die protecting me.

I want you to protect Hak so he won't die.

Kija I see.

That's how it is? You sought my help because he's weak?

Leave it to me. I will protect you and this man.

Hak Huh?!

No, thank you. I haven't fallen so far that I need to be protected by a white snake.

Kija A white snake? Did you just call the sacred dragon a snake?

Hak, Kija Ngh...

Yoon This is gonna be a pain.

[Scene: At night. The banquet is held.]

Granny Up until now, I have raised four White Dragons.

How many tears have I shed every time I imagined this day?

Arch.Leader Yes, ma'am.

Granny Hey! Don't cry on such a joyous occasion.

Arch.Leader Y-Yes, ma'am.

[Scene: The next morning. Kija prepares to head off with Yona, Hak, and Yoon.]

Villager White Dragon...

Kija I told you all that you didn't have to see me off.

Villagers This is too much!

We didn't think you'd leave so soon!

Kija What are you saying? My master has appeared.

She needs my power... the power that generations of White Dragons have passed down for this very day.

Arch.Leader White Dragon...

Kija If I let you spoil me on the day I depart, I will incur the wrath of the heavens.

Arch.Leader Until you return, we will protect this village.

Kija Yeah. I'm counting on you.

Even if I die, a new White Dragon will be born, as long as the village remains secure.

Arch.Leader Don't say such things!

Villagers You'll make us cry!

You idiot, White Dragon!

Kija I-I'm sorry.

Granny White Dragon!

Kija Granny...

Ah...

Granny Ngh! Take these rice balls with you!

[Action: The White Dragon village's leader throws a large bundle to Kija.]

Kija Ah!

Granny You'll get cold on your journey. Wear these coats I made for you.

Also, here's ten years' worth of medicine and a serum to preserve your good looks!

Hyaa! Take this beauty with you, too!

Kija Granny, I can't hold all this!

**Yona, Hak,
Yoon** Ah...

Kija Granny... I will be gone for a while.

The elders will handle the village.

Granny Hm? No one told me anything.

Kija Ah...

Granny As the village's oldest member, it is my responsibility to look after it.

Kija But I heard your eyesight has worsened.

Granny No one in the village is healthier than me.

Kija You certainly are energetic.

[Action: The White Dragon village's leader turns to him.]

Kija Hm?

Granny But...

Kija Ah...

Granny This is discouraging.

Tomorrow morning, I won't be able to wake you.

Our clan's greatest hope has come true, but I didn't think it'd be so sudden...

[Action: The White Dragon village's leader hides her face.]

Kija Granny, lift up your face.

[Action: Kija places his hand on the White Dragon village's leader's hand.]

Kija I have spent more time with you than with my parents. You have watched over my growth.

You are my dear granny.

Even from distant lands, I will pray for everyone's happiness, as well as yours.

You should rest your body and live a quiet life.

Granny Inexcusable!

You make it sound as though I have but a few years left to live!

Mmm...

Kija Ah...

Granny I haven't lived long enough yet...

Once you fulfill your duty and return, I'll be the first to welcome you home. I promise...

Kija Ah...

[Action: Kija hugs the White Dragon Village's leader.]

Granny No matter how many years pass, even if I'm blind, I will always be able to see your radiance.

You must fulfill your duty and return...

[Scene: Sometime later, in the forest. The group sets out on their journey.]

Hak Which way should we go now?

Yona Yoon, did Ik-soo tell you anything?

Yoon No, I have no more leads from here.

Hak What's wrong? Your eyes are red.

Yoon Shut up!

Yona This is a problem.

Kija You're looking for the four dragons, aren't you?

Yona Yes.

Kija I can detect those who possess the power of the dragons.

Yona Really?

Kija Yes.

Though the link is faint, the four dragons are something akin to siblings.

Since ancient times, our blood has called out to one another across great distances.

I've never met them, though.

Yona Ah! How convenient!

Kija Convenient?

Hak Well, for now, let's start down the mountain.

Yona By the way... White Dragon, what's your name?

Kija Huh?

Yona Everyone calls you "White Dragon", but that isn't your name, is it?

Can I call you by your name?

Kija (Thoughts) I thought no one would use the name my parents called me ever again.

Please call me Kija.

Yona Kija.

Yhat's a nice name.

Kija Heh...

Yoon Hurry up! If you keep dawdling, we'll leave you behind!